

Last Letter Received by Joachim Flescher from his Family
 Scanned Original and English Translation

Kochamy thaimko!
 Otrzymałismy 1048 zł, które niestety nam
 na nic się nie przydadzą. Sytuacja dla nas
 jest tak ciężka i poważna że to może
 ostatni list jaki od nas otrzymujecie.
 Musimy wszyscy pójść wkrótce w ślady
 kochanego tatka. Liczyliśmy że pomoc
 nadejdzie od Ciebie i żyliśmy tę nadzieję
 już przez wiele tygodni. Pomoc material-
 na jest nam niepotrzebna. Przyjmij od
 nas nasze może już ostatnie pozdrowie-
 nia od wszystkich.
 Bardzo Cię serdecznie
 Hanina H. J. - 43. Twoja siostra
 Gusti.
 Mein lieber Gehr
 Mein letztes Gruß von deiner
 Mutter denn wir sind alle
 ausgeripert der Tode sei glücklich
 ich denke nicht an mich aber
 an meine junge Kinder die alle
 tunen mir sehr sehr leid den
 die haben noch wenig gelebt
 Gute Nacht



יד ושם

Yad Vashem

derne unglückliche
Mutter

Lieber Gisela -

Wir gehen in einige Tage zum
Hohen Wehen hier grüssen
Doch herzlich

Chenow Zoffa Emma

G. Kochanowski Chaimko.
Jeżeli byś mogła w jakiejkolwiek formie
posłać następujące papiery: a mianowicie Twoje
listy, albo świadzenie je starostwa, a
matka. Wobec tego byto, najbyś oddała
listy w ręce, Gopieny to rozumieć
było, papiery, ale to tylko moje
urożenie. Musisz wiedzieć w nich, również
Chemia Zoffa, nie bo ichgo w tym piśmie
postawiony. Zosta



My dear Chaimke!

We received the 1,048 zloty which we no longer need. The situation here is so serious that this may very well be the last letter you receive from us. Very soon we will all go the same path as our dear father. We relied on your help and lived with the hope... we no longer require material assistance. Accept from all of us our regards, perhaps our last.

Kisses.

Your sister Gusta

Stanislawow, 27.1.43

My dear son,

This is my last letter to you.

We have all been condemned to die.

Be happy in the rest of your life.

I think not about myself but about my young children. I pity them that they have lived even less than I have.

With love,

Your Unhappy Mother

Dear Joachim,

In a few days we are moving to live with Kalman.

Warm greetings,

Nehemia, Zofia, Emma

P.S. Chaim, perhaps you can quickly send the following documents: a birth certificate for your grandmother or a certificate from the municipality that your mother Sala is an Aryan. These documents will most likely be forgeries, but only this can save us. You have to take Zofka into account as well.

No one will survive this hell.

Gusta